



Société du Centre des congrès  
de Québec



## ÉTUDE DES CRÉDITS

2011-2012

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

**SOCIÉTÉ DU CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC**  
900, boulevard René-Lévesque Est, 2<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 2B5

U1



ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012  
SOCIÉTÉ DU CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	PAGE
1. Liste des voyages <u>hors Québec</u> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011 .....	1.1
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membres des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire .....	2.1
3. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) en articles promotionnels et en commandites pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012.....	3.1
4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 .....	4.1
5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel.....	5.1
6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de 1 M\$ depuis l'exercice financier 2003-2004.....	6.1
7. Le montant pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes pour la Société : .....	7.1
• la photocopie;	
• les ordinateurs portables;	
• les IPAD ou autre type de tablette électronique;	
• les téléavertisseurs;	
• le mobilier de bureau;	
• les distributeurs d'eau de source;	
• le remboursement des frais de transport;	
• le remboursement des frais d'hébergement;	
• le remboursement des frais de repas;	
• la participation à des congrès, des colloques ou toute session de type perfectionnement ou ressourcement au Québec et à l'extérieur du Québec	

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX (SUITE)

8.	Les dépenses reliées à la téléphonie cellulaire « BlackBerry », pour la Société en 2010-2011 .....	8.1
9.	Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions 2011-2012 .....	9.1
9a).	Le nombre de jours de congé de maladie pris, le nombre d'heures supplémentaires réalisées et le nombre de jours de vacances pris par le personnel ainsi que le nombre de plaintes pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions 2011-2012.....	9.2
9b).	Évolution des effectifs, le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq (5) prochaines années et le nombre d'employés pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle .....	9.5
10.	Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction, le nombre de départs à la retraite en 2010-2011, le nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines, le nombre de départs à la retraite prévu pour 2011-2012 et le nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats .....	10.1
11.	Liste des baux pour les espaces loués .....	11.1
12.	Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2010 .....	12.1
13.	Liste du personnel du cabinet du ministre en 2010-2011.....	13.1
14.	Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du ministre, du ministère ou de l'organisme .....	14.1
15.	Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi .....	15.1
16.	Le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2010-2011 .....	16.1
17.	Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère .....	17.1
18.	Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres .....	18.1
19.	Liste de tous les abonnements du ministère et des organismes publics et le coût de chacun .....	19.1
20.	Pour chaque site Internet, le nom de la firme, etc. ....	20.1

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX (SUITE)

21.	Nominations, depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées .....	21.1
22.	Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions .....	22.1
23.	Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues .....	23.1
24.	Le nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 .....	24.1
25.	La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres. .... ▪ le coût; ▪ le nombre de ressources affectées; ▪ le nombre de rencontres; ▪ le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre	25.1
26.	Liste des ententes signées ou annoncées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2009 dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 et 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi .....	26.1
27.	Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004 .....	27.1
28.	Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des Organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent .....	28.1
29.	Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012 .....	29.1
30.	Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement .....	30.1
31.	Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus .....	31.1

32.	Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Société, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère) fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 : .....	32.1
	a) la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi	
	b) le budget de fonctionnement détaillé	
	c) le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi	
	d) le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus	
	e) le montant total et la ventilation des primes de départ	
	f) la liste des comités consultatifs	
	g) prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012	
	h) liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions	
33.	Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011.....	33.1
34.	Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ .....	34.1
	- la retraite;	
	- la démission;	
	- la révocation pour incompétence;	
	- la révocation pour incapacité;	
	- la fin d'emploi;	
	- le décès;	
	- la mise à pied;	
	- la destitution;	
	- tout autre raison.	
35.	Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières de 2003-2004 à 2010-2011. ....	35.1

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

*Société du Centre des congrès de Québec*

---

36.	Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 .....	36.1
37.	Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à : ..... a) réduire de 10 % les dépenses administratives; b) réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.	37.1
38.	Liste des acronymes .....	38.1

---

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

## 1 LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2010 AU 31 MARS 2011

Nom	RÉF.	DATE DÉPART	DATE RETOUR	ENDROIT	BUT	COUT	RENCONTRES
Tessier, Réjean (ambassadeur)	008374-02	2010-03-10	2010-03-14	Baltimore	ICIS 2014 (International Society for the Study of Behavioral Development)	2 032,70 \$	Précandidature
Langelier, Caroline / Bouchard P.-Michel	008727-02	2010-05-02	2010-05-05	Chicago	Activité promotionnelle 2010 Bio International Convention	3 011,68 \$	
Chiasson, Lynn	008727-09	2010-05-12	2010-05-12	Vancouver	Activité promotionnelle Lunch rencontre avec des clients	241,90 \$	Clients rencontrés : 12
Langelier, Caroline/ Guertin, Jocelyn/ Lemieux, Marie-Élaine/ Chiasson, Lynn	008718-05	2010-05-05	2010-05-12	Vancouver	Formation en ventes Convention Centres of Canada	6 264,26 \$	Congrès annuel des ventes de CC of C.
Lemieux, Marie-Élaine Doré, Jean (ambassadeur)	008731-02	2010-05-18	2010-05-22	San Juan, Porto Rico	Dépôt de candidature pour le FIMS 2014 (World Congress of Sports Medicine)	2 612,24 \$	Membres du comité
Bouchard P.-Michel / Cantin Ann	008718-07	2010-05-22	2010-05-26	Francfort, Allemagne	IMEX 2010 Politicians Forum (Worldwide exhibition for Incentive travel, meetings and events)	4 309,56 \$	
Lemieux, Marie-Élaine	008729-01	2010-05-26	2010-05-28	Washington	ASAE-Springtime Expo	4 305,62 \$	Clients rencontrés : 40
Jessop, Norman /Chiasson, Lynn	008729-06	2010-06-01	2010-06-03	Ottawa	Bourse touristique Québec City Day organisée par l'OTQ	1 343,96 \$	Clients rencontrés : 25



# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom	RÉF.	DATE DÉPART	DATE RETOUR	ENDROIT	BUT	COUT	RENCONTRES
Chiasson, Lynn	008727-01	2010-06-03	2010-06-08	Toronto	Activité promotionnelle Québec Cup organisée par Destination Québec à Toronto	1 024,56 \$	Clients rencontrés : 32
Harvey, Jean-François	008718-01	2010-06-04	2010-06-11	Oglebay, West Virginia	Formation en management de Public Assembly Facility Management School	1 068,31 \$	
Drolet, Bernard	008718-06	2010-06-05	2010-06-11	Las Vegas, USA	Digital Signage Technology Summit 2010	1 921,72 \$	
Martin, Jessica	008736-03	2010-06-05	2010-06-11	Barcelone, Espagne	Promotion précongrès 16th Annual Meeting of the Organization for Human Brain Mapping	3 105,52 \$	
Lemieux, Marie -Élaine	008727-15	2010-06-08	2010-06-09	Washington	Activité promotionnelle organisée par l'OTQ Lunch pour l'inauguration du vol direct Québec-Washington de United Airlines	1 742,63 \$	Clients rencontrés : 15
St-Pierre, Richard (CÉGEP François-Xavier-Garneau) (ambassadeur)	008735-01	2010-06-14	2010-06-18	Istanbul, Turquie	Précandidature WCCES 2013 (World Council of Comparative Education Societies)	2 521,66 \$	Membres du comité
Martin Jessica	008718-03	2010-06-17	2010-06-20	Saskatoon, Saskatchewan	CC of C Annual Meeting	1 837,42 \$	Rencontre annuelle des directeurs généraux
Lemieux, Marie-Élaine	008731-03	2010-06-20	2010-06-24	Riva del Garda, Italie	Dépôt de candidature World Conference on Timber Engineering 2014 (WCTE 2014)	2 684,78 \$	Membres du comité

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom	RÉF.	DATE DÉPART	DATE RETOUR	ENDROIT	BUT	COUT	RENCONTRES
Chiasson, Lynn	008729-07	2010-06-23	2010-06-24	Toronto	Bourse touristique (Soirée Tourisme Québec) Soirée organisée par le bureau du Québec à Toronto. Kiosque occupé par le Centre pour le volet Tourisme	322,97 \$	Clients rencontrés : 20
Langelier, Caroline / Bouchard, P.-Michel / Grégoire, Jean-Pierre (ambassadeur)	008727-13	2010-06-23	2010-06-29	Bordeaux, France	Activité promotionnelle Mission économique Bordeaux/Nantes	8 051,16 \$	Rencontre avec le club d'ambassadeurs et le Centre des Congrès de Nantes
Bouchard P.-Michel / Cantin Ann	008718-04	2010-07-03	2010-07-07	Liverpool, Angleterre	Congrès annuel de l'AIPC	5 189,00 \$	Rencontre annuelle des Centres des congrès à travers le monde
Lemieux, Marie-Élaine	008729-13	2010-07-13	2010-07-16	Pittsburg	Bourse touristique CESSE Annual Meeting (Council of Engineering and Scientific Society Executives)	1 623,14 \$	Clients rencontrés : 32
Guertin, Jocelyn Bernier, Monique (ambassadrice)	008731-04	2010-07-22	2010-07-26	Honolulu	Dépôt de candidature IGARSS 2014 (International Geoscience and Remote Sensing Symposium 2014)	3 838,67 \$	Membre du comité
Chiasson, Lynn	008729-08	2010-07-24	2010-07-27	Vancouver	Bourse touristique MPI WEC	2 270,37 \$	Clients rencontrés : 30
Bouchard P.-Michel / Beauchesne Jean	008718-16	2010-08-17	2010-08-17	Toronto, On	Rencontre avec les représentants des Juno Awards	680,66 \$	

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom	RÉF.	DATE DÉPART	DATE RETOUR	ENDROIT	BUT	COUT	RENCONTRES
Chiasson, Lynn	008729-02	2010-08-16	2010-08-18	Toronto	Bourse touristique Incentive Works	1 407,09 \$	Clients rencontrés : 30
Lemieux, Marie-Élaine	008729-03	2010-08-21	2010-08-24	Los Angeles	Bourse touristique ASAE 2010 Annual Meeting and Expo	1 931,12 \$	Nombre de clients rencontrés : 70
Guertin, Jocelyn Vavrek, Jean (Ambassadeur)	008731-07	2010-09-06	2010-09-10	Brisbane, Australie	Dépôt de candidature IMPC 2016 (XXVII International Mineral Processing Congress 2016)	8 504,54 \$	Membres de comité
Lemieux, Marie-Élaine / Nadeau, Richard (ambassadeur)	008731-08	2010-09-12	2010-09-16	Pittsburg	Dépôt de candidature AFS 2014 (2014 Annual Meeting of the American Fisheries Society)	2 907,80 \$	Membres du comité
Chiasson, Lynn	008744-02	2010-09-14	2010-09-15	Ottawa	Voyage de sollicitation	939,31 \$	Clients rencontrés : 15
Langelier, Caroline	008727-10	2010-09-20	2010-09-20	Toronto	Activité promotionnelle Tournoi de Golf RX & D	681,19 \$	Présidents de compagnies pharmaceutiques
Guertin, Jocelyn / Morin, André (ambassadeur)	008731-12	2010-09-26	2010-09-30	Hong Kong	Dépôt de candidature ICIP 2015 (IEEE Signal Processing Society)	6 441,10 \$	Membres du comité
Chiasson, Lynn	008729-10	2010-10-05	2010-10-05	Toronto	Bourse touristique Promotion de Québec à Toronto organisée par l'OTQ	804,20 \$	Clients rencontrés : 25
Bouchard P.-Michel / Cantin Ann	008718-19	2010-10-16	2010-10-20	Londres, Angleterre	MIMA 2010 (Meetings Industry Marketing Awards)	4 904,70 \$	La société était finaliste au MIMA dans la catégorie: Best brochure

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom	RÉF.	DATE DÉPART	DATE RETOUR	ENDROIT	BUT	COUT	RENCONTRES
Bouchard P.-Michel	008718-17	2010-10-29	2010-10-29	London, On	CEO Retreat of CC of C	683,38 \$	Rencontre des dirigeants des différents Centre des congrès du Canada
Gervais, Fernand (ambassadeur)	008731-10	2010-10-19	2010-10-22	Liverpool, Angleterre	Dépôt de candidature ISSTOL (International Society Scholarship Teaching and Learning 2014)	1 007,07 \$	Membres du comité
Chiasson, Lynn / Chouinard, Jean	008727-11	2010-11-03	2010-11-03	Toronto	Activité promotionnelle du Centre. Spectacle au Air Canada Centre	1 259,83 \$	Clients potentiels rencontrés : 11
Jessop, Norm / Chiasson, Lynn	008729-11	2010-11-09	2010-11-09	Ottawa	Bourse touristique Québec Day organisée par Destination Québec	2 812,95 \$	Clients rencontrés : 50
Bouchard P.-Michel	008718-27	2010-11-27	2010-12-01	Barcelone, Espagne	AIPC/ Facility Operations/ Event Management Summit	2 442,73 \$	Invitation de l'AIPC pour être conférencier
Lemieux, Marie-Élaine / Langelier, Caroline	008729-14	2011-01-09	2011-01-12	Las Vegas	Bourse touristique PCMA Annual Meeting	2 978,46 \$	Clients rencontrés: 30
Jessop, Norm / Chiasson Lynn	008729-12	2011-01-27	2011-01-27	Ottawa	Bourse touristique Gala MPI/SCDA Tête-à-tête	2 418,13 \$	Clients rencontrés : 40
Chiasson, Lynn	008729-09	2011-02-01	2011-02-01	Toronto	Bourse touristique Québec Day organisée par Destination Québec	728,25 \$	Clients rencontrés : 30
Lemieux / Marie-Élaine	008729-15	2011-02-26	2011-03-03	Fort Myers, FL	Bourse touristique CESSE CEO Meeting (Council of Engineering and Scientific Society Executives)	2 268,86 \$	Clients rencontrés : 56
Chiasson, Lynn	008744-03	2011-03-08	2011-03-11	Toronto	Sollicitation Gala MPI	785,78 \$	Clients rencontrés : 25

**2        LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION ET / OU HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS**

Sans objet.

3 LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2010-2011 ET LES PRÉVISIONS POUR 2011-2012

ARTICLES PROMOTIONNELS

NOM DU FOURNISSEUR	DESCRIPTION	BUT	Coût
Eliss Cuir inc	Fourre-tout repliables avec logo du Centre	Destiné à la clientèle	2 497,50 \$
Chapters	Cartes cadeaux (20)	Destiné à la clientèle	1 000,00 \$
Borders	Cartes cadeaux (20)	Destiné à la clientèle	1 016,00 \$
Guy Griffiths inc	Boîtes de tee de golf (1045 boîtes)	Destiné à la clientèle	2 272,25 \$
Citadelle	Bonbons à l'érable	Destiné à la clientèle	74,00 \$
La Source	Xbox 360 pour tirage Noël clients	Destiné à la clientèle	304,98 \$
Spécialiste du stylo inc.	Plume « Mont-Blanc » pour tirage Noël clients	Destiné à la clientèle	445,40 \$
Micro Data BR	Clés USB avec vidéo du Centre	Destiné à la clientèle	186,75 \$
Nordic Display	Kiosques pour le Centre	Destiné à la clientèle	7 015,00 \$

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

## DÉPENSES EN PUBLICITÉ

NOM DU FOURNISSEUR	DESCRIPTION	BUT	Coût
Le Soleil	Placement publicitaire dans la section carrière	Institutionnel	3 365,21 \$
Le Soleil	Placement publicitaire dans le cahier Zone affaire	Institutionnel	3 556,00 \$
Cutting Edge	Placement publicitaire pour hiver 2010	Institutionnel	1 700,00 \$
Bell Canada	Placement publicitaire pour le site Bonjour Québec	Institutionnel	150,00 \$
MediaEdge	Placement publicitaire dans le cahier spécial sur Canadian Convention Centre	Institutionnel	3 000,00 \$
MediaEdge	Placement publicitaire dans Annual Buyer's Guide	Institutionnel	3 000,00 \$
MediaEdge	Placement publicitaire dans Annual Corporate Meeting	Institutionnel	2 160,00 \$
Institut québécois des hautes études internationales	Placement publicitaire dans la section Regard critique du journal Le Devoir	Institutionnel	4 526,00 \$
Le Devoir	Placement publicitaire dans l'édition spéciale « Évasions d'affaires »	Institutionnel	2 600,00 \$
Université Laval	Placement publicitaire dans Contact le magazine des diplômés de l'Université Laval	Institutionnel	2 450,00 \$
Transcontinental Médias	Placement publicitaire dans le journal Les Affaires	Institutionnel	6 510,83 \$
Naylor Canada	Placement publicitaire dans le magazine Meeting de MPI	Institutionnel	1 549,50 \$
ICCA The International Meetings Ass.	Placement publicitaire dans le ICCA Membership Directory	Institutionnel	3 466,23 \$
SCDA/CSAE	Placement publicitaire dans le guide du planificateur	Institutionnel	2 500,00 \$
Ignite Magazine	Placement publicitaire dans le newsletter E-Spark	Institutionnel	1 614,60 \$
Transcontinental Médias	Placement publicitaire dans le journal Les Affaires	Institutionnel	7 980,00 \$
ASAE	Placement publicitaire dans le guide du planificateur	Institutionnel	406,57 \$

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Groupe Pages Jaunes (Montréal)	Bottin 2010-2011	Institutionnel	584,40 \$
Groupe Pages Jaunes (Québec)	Bottin 2010-2011	Institutionnel	2 215,20 \$
Groupe Pages Jaunes (Ottawa)	Bottin 2010-2011	Institutionnel	468,00 \$

NOM DU FOURNISSEUR	DESCRIPTION	BUT	Coût
Office du Tourisme de Québec	Campagne d'affaires intra-Québec	Placement média	19 610,46 \$
Office du Tourisme de Québec	Campagne d'affaires Canada	Placement média	37 396,53 \$
Office du Tourisme de Québec	Campagne d'affaires États-Unis	Placement média	10 493,17 \$
Office du Tourisme de Québec	Placement média dans Meeting and Incentive Travel		2 995, 96 \$
Cat Publications	Placement média dans le répertoire international WCCD 2011	Placement média	4 657,40 \$
Bedouk Meetings & Event Media	Placement dans le répertoire	Placement média	1 494,08 \$

## LISTE DES PHOTOGRAPHES

Marc Santoine Jean Photographe	Prise de photos pour le rapport annuel		1 000,00 \$
--------------------------------	--	--	-------------



## LISTE DES COMMANDITES

APEQ	Commandite pour le congrès annuel		1 000,00 \$
Office du tourisme de Québec	Commandite pour le Grand Prix du Tourisme 2010		3 250,00 \$
Festival OFF de Québec	Commandite Festival OFF 2010		1 000,00 \$
Fondation du Collège Mérici	Bourse pour le Gala méritas		500,00 \$
Fondation du Collège Mérici	Contribution 2010 à la Fondation du Collège Mérici		1 000,00 \$
LHMO	Commandite pour Ligue majeure de Hockey Olympique (Les employés de nos sous-traitants jouent dans cette ligue)		250,00 \$

## 4 LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS EN 2010-2011

Nom du professionnel ou de la firme	Mandat	Coût
Groupe Altus	Services professionnels en évaluation dans le dossier Place Québec.	1 650,00 \$
Lémay Michaud, architectes	Services professionnels pour préparer un estimé budgétaire pour les travaux de réaménagement d'une section de la galerie marchande de Place Québec.	6 330,44 \$
Genivar	Services professionnels en ingénierie pour l'évaluation des coûts des travaux de réaménagement dans le dossier de Place Québec.	5 063,68 \$
Genivar	Services professionnels pour préparer les recommandations sur le remplacement de l'alimentation statique sans coupure UPS et en élaborer les plans et devis.	6 230,00 \$
Genivar	Services professionnels pour l'inspection des joints du débarcadère Jean-Jacques Bertrand.	5 000,00 \$
Patenaude et Trempe inc.	Services professionnels dans l'évaluation des problèmes du parement de maçonnerie extérieur.	2 704,88 \$
Patenaude et Trempe inc.	Services professionnels pour déterminer les causes des infiltrations d'eau au plafond du débarcadère Jean-Jacques Bertrand.	723,00 \$
U.S. Green Building Council	Frais d'analyse requise pour valider le niveau de la certification LEED.	15 058,70 \$
Les Services Bio-Contrôle inc.	Frais pour évaluation des services alimentaires.	350,00 \$
Octave Acoustique inc.	Services professionnels pour une évaluation des sources de bruit entre la salle 400 et 200, faire l'évaluation des correctifs et des coûts estimés pour corriger le problème.	12 375,00 \$
Guy Vachon	Services professionnels pour le dossier vérification diligente et frais communs de Place Québec.	3 750,00 \$
Société immobilière de Québec	Services professionnels pour le réaménagement éventuel du salon destiné à la clientèle.	11 100,00 \$
Takt-Etik	Services conseils pour le suivi et l'amélioration du processus de gestion des matières résiduelles.	4 727,50 \$

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom du professionnel ou de la firme	Mandat	Coût
Akova inc.	Services professionnels pour diagnostic et accompagnement stratégique dans l'éventuelle refonte du site Internet de la Société.	13 840,00 \$
Léger Marketing	Services professionnels pour faire un sondage auprès de la communauté d'affaires de la région de Québec.	4 100,00 \$
Barbara Maple & Associates	Services professionnels pour accompagner la Société en vue de l'obtention de la certification de l'AIPC.	4 383,96 \$
Siskinds Desmeules	Services professionnels pour une recherche juridique dans le cadre d'un appel d'offres.	233,00 \$
EMC Consultants	Services professionnels pour le remplacement du système téléphonique Méridian.	3 857,00 \$
Randstad	Services professionnels en recrutement.	11 092,05 \$
Adecco Services en ressources humaines	Services professionnels en recrutement.	3 273,70 \$
Dr. Jean-Pierre Fournier	Services professionnels pour expertise médicale.	900,00 \$
Dr. Denis Jobidon	Services professionnels pour expertise médicale.	900,00 \$
Valiquette ressources humaines	Services professionnels pour consultation en ressources humaines.	7 668,25 \$
Espace Management	Services professionnels pour coaching de gestionnaires.	5 678,57 \$
Institut de la statistique	Simulations des retombées économiques par le Centre.	2 080,00 \$
B.E.S.T.E.	Production de l'étude de l'impact économique du Centre pour 2009-2010.	5 000,00 \$
Centre des services partagés du Québec	Honoraires pour le secrétaire du comité de sélection dans le cadre de l'appel d'offres en électromécanique.	2 000,00 \$
Ross et Sheehan	Divers services de traduction durant l'année.	679,90 \$

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Société du Centre des congrès de Québec

Nom du professionnel ou de la firme	Mandat	Coût
Anglocom inc.	Divers services de traduction durant l'année.	1 276,07 \$
Boudreau Fortier, architectes	Services professionnels pour préparer les plans et devis de l'aménagement de la salle de téléprésence.	9 356,00 \$
CIMA	Services professionnels en électromécanique pour l'aménagement de la salle de téléprésence.	5 200,00 \$
BPR-Bâtiment inc.	Services professionnels pour surveillance des travaux pour le remplacement du système de chauffage de la rampe d'accès du débarcadère Jean-Jacques Bertrand.	875,00 \$
Gemitech inc.	Étude calorifique des installations électriques du Centre.	14 465,00 \$

**5      LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES  
CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL**

Sans objet.

6 DÉPENSES DE PROJET EN INFORMATIQUE DE PLUS DE 1 M\$ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004

Aucun.

7 LE MONTANT POUR L'ANNÉE 2010-2011 DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES POUR LA SOCIÉTÉ :

PHOTOCOPIE :	19 504,47 \$
ORDINATEURS PORTABLES :	--- \$
TÉLÉAVERTISSEURS :	--- \$
MOBILIER DE BUREAU :	1 865,13 \$
DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE :	--- \$
REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT :	6 151,90 \$
REMBOURSEMENT DES FRAIS D'HÉBERGEMENT :	1 692,52 \$
REMBOURSEMENT DES FRAIS DE REPAS :	647,94 \$
PERFECTIONNEMENT :	
• Québec	9 667,21 \$
• Hors Québec	5 011,76 \$

8 LES DÉPENSES RELIÉES À LA TÉLÉPHONIE CELLULAIRE « BLACKBERRY » POUR LA SOCIÉTÉ EN 2010-2011

Nombre de téléphones cellulaires :	40
Coût d'acquisition des appareils :	0 \$ (téléphones sans frais – inclut dans le forfait)
Coût d'utilisation des appareils :	7 153,43*
Nom des fournisseurs :	Bell Mobilité
Coût des contrats téléphoniques :	inclut dans les coûts d'utilisation

\* (Les coûts sont applicables seulement lorsque le montant du crédit de Bell Mobilité est épuisé)



**9 LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, DES ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-12 AINSI QUE LES PRÉVISIONS 2012-2013**

Les employés sont non assujettis à la Loi sur la fonction publique.

9 A) LE NOMBRE DE JOURS DE CONGÉ DE MALADIE PRIS, LE NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES ET LE NOMBRE DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL AINSI QUE LE NOMBRE DE PLAINTES POUR 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013 AINSI QUE LES PRÉVISIONS 2013-2014

Les employés sont non assujettis à la Loi sur la fonction publique.

Le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique

Cette question ne semble pas pertinente à l'étude des crédits.

9 B) ÉVOLUTION DES EFFECTIFS

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

10      POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE, PAR DIRECTION :

Les employés sont non assujettis à la Loi sur la fonction publique.

## 11 LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS

- 1)

Emplacement:	Local 332 de la galerie marchande de Place Québec
Superficie du local:	827 pieds carrés
Coût de location :	450 \$/ mois
Coût de location:	5400 \$/ année, 6,50 \$/pi <sup>2</sup>
Coût d'aménagement:	Aucun
Durée du bail:	1 an
Propriétaire	880 Honoré-Mercier (Gestion Immobilière Devcorp inc.)
  
- 2)

Emplacement:	Local 102 de la galerie marchande de Place Québec à des fins d'entreposage
Superficie du local:	2500 pieds carrés (estimé)
Coût de location :	500,00 \$ par mois
Coût de location :	6000 \$/ année, 2,40 \$/pi <sup>2</sup>
Coût d'aménagement:	Aucun
Durée du bail:	1 an
Propriétaire	880 Honoré-Mercier (Gestion Immobilière Devcorp inc.)

12 COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2010

Sans objet.

13 LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2010-2011

Sans objet.

14 LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2010-2011 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE, DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME

Sans objet.



15 LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI

Sans objet.

16 LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2010-2011

Sans objet.

17 LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D’EMPLOI RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N’OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE

Sans objet.

18 LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES

Sans objet.

19 LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DE LA SOCIÉTÉ ET LE COÛT

- SERVICES INTERNET D'INFORMATION	---
- LIVRES	379,09 \$
- JOURNAUX	1 695,46 \$
- MAGAZINES	102,92 \$
- BULLETINS ÉLECTRONIQUES OU PAPIERS	6 005,78 \$
- CLUBS PRIVÉS OU AUTRES	--- \$
- BILLETS DE SAISON	--- \$

20 POUR CHAQUE SITE INTERNET, ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :	CGComm via le Centre de services partagés du gouvernement du Québec (CSPQ) 2007
- Les coûts de construction du site :	Le site a été refondu en 2007 au coût de 51 632,00 \$
- Le coût de l'entretien et de la mise à jour :	0,5 ETC (25 000 \$) / annuellement. Début 2010 investissement de 10 000 \$ pour mise à jour selon le nouveau « Branding »
- La personne responsable du contenu du site :	Direction des communications : Mme Ann Cantin
- La fréquence moyenne de mise à jour :	Quotidiennement
- Combien de fois le site a-t-il été refait, le coût, les critères de changement	Le site datait de 1997 et a subi de légères refontes au fil du temps. Toutefois, le site a été refait en 2007 afin d'en faire un outil de commercialisation plus efficace tant dans sa forme que dans son contenu.

**21 NOMINATIONS, DEPUIS LE 1ER AVRIL 2010, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS : LISTE, MANDATS, CONTRATS, RÉSULTAT DU TRAVAIL EFFECTUÉ, ÉCHÉANCES PRÉVUES, SOMMES IMPLIQUÉES**

Aucun

22      POUR 2010-2011, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.

Sans objet.



**23**      **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2010-2011 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2011-2012 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES**

Aucun

24 LE NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2010-2011

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

25 LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES

Sans objet.

26      LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2009 ENTRE LE MINISTÈRE ET L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT  
FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.

27 DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR LE MINISTÈRE ET LES ORGANISMES DEPUIS 2003-2004

Sans objet.

**28**      **TEL QUE PRÉVU DANS LA POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS, L'INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT.**

L'information concernant la politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2010-2011 des ministères et organismes gouvernementaux.

29      POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, UNE COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2010-2011 ET 2011-2012

Sans objet

30      POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES SOMMES REÇUES EN 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 ET 2010-2011 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2011-2012 ET 2012-2013 EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT

Aucune



31      POUR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2004 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS

Sans objet.

**32. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (DIRECTIONS MINISTÉRIELLES, AGENCES, ENTREPRISES D'ÉTAT, COMMISSIONS, RÉGIES, SOCIÉTÉ, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, COMITÉS EXPERT, CONSEILS, INSTITUTS, SECRÉTARIATS RELEVANT D'UN MINISTÈRE) FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2009-2010 ET 2010-2011 :**

a) La masse salariale ventilée par catégorie d'emploi	Les employés sont non assujettis à la Loi sur la fonction publique
b) Le budget de fonctionnement détaillé	L'information est disponible au volume II, III et IV du budget de dépenses publié annuellement
c) Le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi	Les employés sont non assujettis à la Loi sur la fonction publique :
d) Le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus	2009-2010 : 27 666,66 \$ (délégués commerciaux uniquement) 2010-2011 : 34 333,32 \$ (délégués commerciaux uniquement)
e) Le montant total et la ventilation des primes de départ	Sans objet
f) La liste des comités consultatifs	Aucun
g) La prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012	L'information est disponible au volume II, III et IV du budget de dépenses publié annuellement
h) Liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.	Aucune

**33. LISTE ET VENTILATION DES DÉPENSES ET REMBOURSEMENTS POUR FRAIS DE DÉPLACEMENT POUR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, POUR CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MINISTRES, DE MÊME QUE POUR CHAQUE MEMBRE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE, ENTRE L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET SA CIRCONSCRIPTION POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2010-2011**

Cette question ne semble pas pertinente à l'étude des crédits.

34. POUR CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL, CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, LE NOMBRE DE DÉPARTS AU SEIN DE L'EFFECTIF RÉGULIER, OCCASIONNEL ET ÉTUDIANT) POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2009-2010 ET 2010-2011. FOURNIR LES DONNÉES VENTILÉES SELON LA RAISON DU DÉPART : LA RETRAITE, LA DÉMISSION, LA RÉVOCATION POUR INCOMPÉTENCE, LA RÉVOCATION POUR INCAPACITÉ, LA FIN D'EMPLOI, LE DÉCÈS, LA MISE À PIED. LA DESTITUTION; TOUT AUTRE RAISON

Cette question ne semble pas pertinente à l'étude des crédits.

35. ÉVOLUTION DE LA TAILLE (NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS) DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 2003. FOURNIR LES DONNÉES POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES DE 2003-2004 À 2010-2011

Sans objet.

36. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS QUI ONT INTÉGRÉ L'EFFECTIF RÉGULIER PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 ET 2010-2011

Sans objet.

- 37. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, FOURNIR LA LISTE, LE DÉTAIL ET LES SOMMES ÉCONOMISÉES DE TOUTE ACTION VISANT À RÉDUIRE DE 10 % LES DÉPENSES ADMINISTRATIVES ET À RÉDUIRE DE 25 % LES DÉPENSES DE PUBLICITÉ, DE FORMATION ET DE DÉPLACEMENTS.**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

38. LISTE DES ACRONYMES

LISTE DES SIGLES	SIGNIFICATION
AIPC	Association internationale des professionnels de congrès
APEQ	Association des professionnels en exposition du Québec
ASAE	American Society of Association Executives
ATR	Assises touristiques régionales
CCEC	Comité directeur du regroupement des centres de congrès canadiens
CCof C	Convention Centers of Canada
CMITS	Canadian meeting and Insensitive Travels Symposium
CSAE / SCDA	Canadian Society of Association Executives / Société canadienne des directeurs d'organisations
CTC	Canadian Tourism Commission
EIBTM	European Incentive and Business Travel Market
IAAM	International Association of Assembly Managers
ICCA	International Congress and Convention Association
ICCC	International Convention Center Conference
MPI	Meeting Professional International
OTQ	Office du tourisme de Québec
PCMA	Professional Convention Management Association
PEC	Professional Educational Conference
WEC	World Educational Conference
SCCQ	Société du Centre des congrès de Québec